

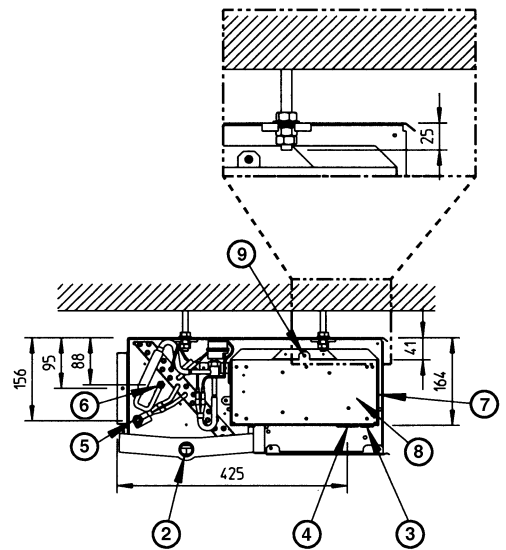
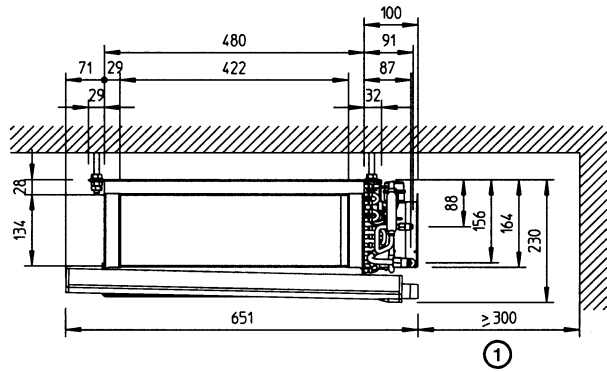
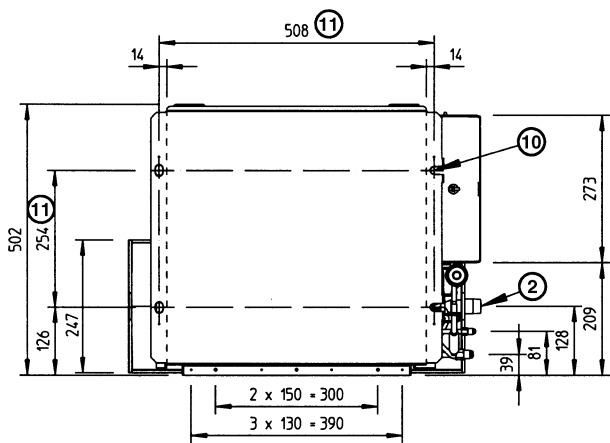
**DAIKIN**



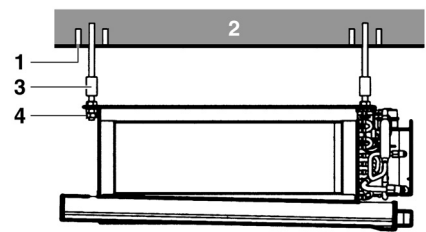
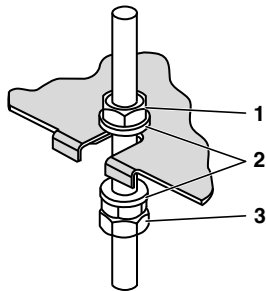
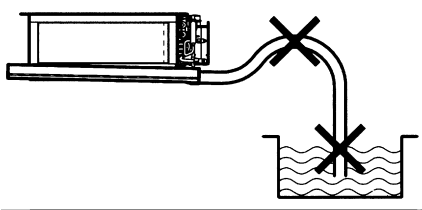
# Manual de instalare și exploatare

Instalații de aer condiționat sistem **VRV**

FXDQ20M9V3B9  
FXDQ25M9V3B9



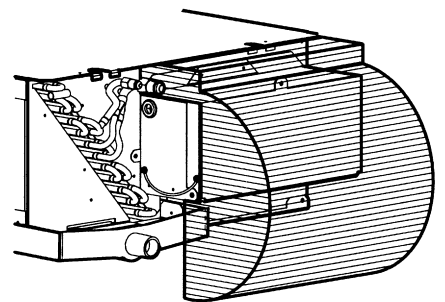
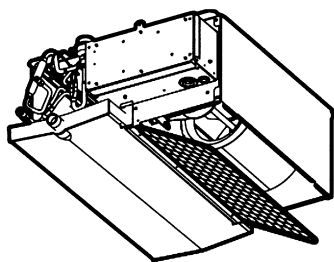
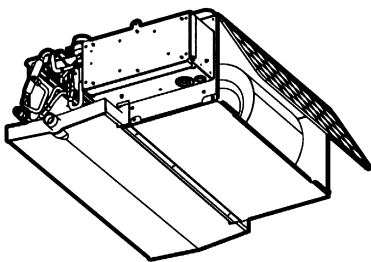
1



2

3

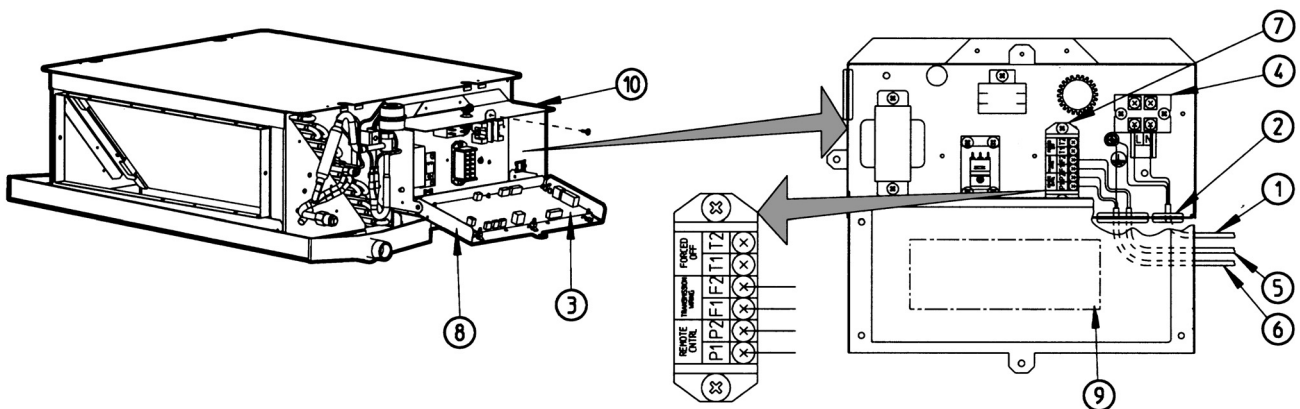
4



5a

5b

6



7

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

### Daikin Europe N.V.

- 01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung gemäß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung beschränkt ist:
- 03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FXDQ20M9V3B9, FXDQ25M9V3B9,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
  - 02 werden folgenden Normen) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichentsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
  - 03 sont conformes à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
  - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
  - 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
  - 06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
  - 07 είναι σύμφωνα με το(ι) ακόλουθ(ο) πρότυπο(ο) ή άλλο(α) έγγραφο(ο) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες, μκ:
- EN60335-2-40,
- 01 following the provisions of:
  - 02 gemäß den Vorschriften der:
  - 03 conform aux stipulations des:
  - 04 overeenkomstig de bepalingen van:
  - 05 siguiendo las disposiciones de:
  - 06 secondo le prescrizioni per:
  - 07 με την/των διατάξεων των:
  - 08 de acordo com o previsto em:
  - 09 в соответствии с положениями:
- 11 enligt villkoren i:
  - 12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
  - 13 roudatien määräyksii:
  - 14 za dodržení ustanovení předpisu:
  - 15 prema odredbama:
  - 16 követeli által:
  - 17 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
  - 18 in urma prevederilor:
- 19 onder het/tegenwoordig de/da:
  - 20 vastarakt följande:
  - 21 предписаниями действующим действующим:
  - 22 складными требованиями действующим действующим:
  - 23 laikiniais nustatymais, galiojančiais:
  - 24 tevorotni predpisi, kas noteiktas:
  - 25 unum kosullamaa yrgum olnak:

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD  
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - PROHLÁSENÍ-O-SHODĚ  
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLABENOSTI  
CE - ILMUUTUS-YHDENMUKAISUDESTA  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- 09 (BG) заявява, включително под своа отговорност, че моделите климатичноера воздуха, к которым отностится настоящая заявление:
- 10 (DK) erklærer under ens ansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (S) deklarerar i egenansvar, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 (N) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inneberer at:
- 13 (NB) ilmitaan yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittautua ilmajähtelinten mallit:
- 14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizače, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 (H) teljes felelősség tudatában kijelentem, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozati vonatkozik:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 conform verstuut op staafvolgende standaard(en) of andere normatieve document(en), bij gebruik van de gebruiksaanwijzingen:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andenlignende retningsgivende dokument(er), brudsat at disse anvendes i henhold til vore instruks:
- 11 respektive utslusing är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra rättsgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive uslyer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre rettgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruser:
- 13 vastaaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksa edellytäten, että niitä käytetään ohjeedme mukaisesti:
- 14 za predpokrdu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odporují následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa stajebnim standardom(i)mi ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

### Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU \*

- 11 Information \* enligt <D> och godkänns av <B> enligt Certifikat <C>
- 12 Merk \* som del framkommer <D> og gennem osstiv <B> ifølge Serifikat <C>
- 13 Huom \* jotta on esitetty asiakirjassa <B> ja jotta <B> on hyväksytty Serifikat <C> mukaisesti.
- 14 Poznamka \* jak bylo uvedeno v <B> a pozitivně zjišeno <B> v souladu s osvědčením <C>
- 15 Napomena \* kako je izloženo u <B> pozitivno osvjedoeno od strane <B> prema Serifikatu <C>
- 16 Megjegyzés \* a/2) <A> alapján a/2) <B> igazolta a megjelölt, a/2) <C> tanúsítvány szerint.
- 17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <B> pozytywny opinię <B> świadectwem <C>
- 18 Note \* aja cum esse stabilit in <B> si apreciat pozitiv de <B> in conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba \* kot je doobeno v <B> in odobreno s strani <B> v skladu s osvedčenim <C>
- 20 Mlätus \* nagu on näidatud dokumentis <B> ja healski kiidulul <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13\*\* Daikin Europe N.V. on valitud tootjateks ja tehnikate konstruktöör:
- 14\*\* Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletaci technické konstrukce.
- 15\*\* Kompanij Daikin Europe N.V. umovnočena pripraviti kompletno tehniško konstrukcijo.
- 16\*\* A Daikin Europe N.V. jógszalló a műszaki konstrukció dokumentáció összeállítására.
- 17\*\* Daikin Europe N.V. ma upovzabljene do zbiranja i poročevanja dokumentacij konstrukcijskih.
- 18\*\* Daikin Europe N.V. este autorizat să completeze Dosari tehnici de construcție.

Shigeki Morita  
Director

Ostend, 2nd of November 2016

Shigeki Morita  
Director

- 07\*\* H Daikin Europe N.V. s'ava zborovodstvom je ovjerila, tov Tehničko okolo konstrukcije.
- 08\*\* A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09\*\* Kompanij Daikin Europe N.V. umovnočena pripraviti kompletno tehniško konstrukcijo.
- 10\*\* Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11\*\* Daikin Europe N.V. är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12\*\* Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 01\*\* Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02\*\* Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03\*\* Daikin Europe N.V. est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04\*\* Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
- 05\*\* Daikin Europe N.V. está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06\*\* Daikin Europe N.V. e autorizzato a redigere il File Tecnico di Costruzione.

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBLĪSTĪBAS-DEKLARACIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYUMULULUK-BEYANI

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUOSUKLARAȚIION  
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI  
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI

- 17 (PL) deklaruje na własną rękę, wyrażając odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 (DK) deklarerer på egen ansvar, at apparaterne de aer conditioneret i care se referă această declarație:
- 19 (S) z vse odgovornostjo izjavljam, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 (NL) kmlaart onder mijn verantwoordelijkheid, et kasnoelva deklaraties over de koolvrad klimaseenmodelle modelle:
- 21 (NB) deklarerar på eget ansvarsvor, et modellerne klimatizna, istaallarna, sa korts et om disse traa deklarasjoner:
- 22 (CZ) všetk své atsokomné slobě, kad oio kondicionavnio přelasy modelli, kuremys yra akomsa traa deklarasija:
- 23 (LV) ar pilnu atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 (SK) vyhlasuju na vlastnu zodpovednost, ze tieto klimatizacne modely, na ktoré sa vzťahuju toto vyhlasenie:
- 25 (TR) lanamen kendiri sorumluluğunda olnak üzere bu bildirimli ilgili oluştugu klima modellerinin asgdukları gibi oluştugu beyan eder:

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
- 17 spredajam, vključno pod svojo odgovornostjo, normi i drugih dokumentov normalizacijskih, pod pogoje, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 18 sunt în conformitate cu următoarele (normative) sau altele (documente) normative) cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 on vastavuses järgmistele standarditele või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 20 correspondat na strednje standardi ili drugim normativnim dokumentima, pri uporabi, ce se uporabljajo skladno s našimi navodili:
- 21 atliinka žemiau nuročtyus standartus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 22 lat, ja leļoti atbilstoši račdāja norādījumiem, abtās se kopšējiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su u zbornu s nasledovnjim(i) normom(i)mi) alebo jinym(i) normativnym(i) dokumentom(i)mi), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi:
- 25 unum, latmatlamaza gore kulanimasa kosuluya asgdukları standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

- 10 Directives, as amended:
- 11 Directiv, med foretagne ændringer:
- 12 Directives, telles que modifiées:
- 14 Richtlijnen, zoals gewijzigd:
- 13 v direktivách, ktoré boli zmenené:
- 14 v direktivách, ktoré su zmenené:
- 15 Smjernice, kako je izmijenio:
- 16 irányelvi(ek) és módosítások rendelkezései:
- 17 z poznejšimi popravkami:
- 18 Directivor, cu amendamentele respective:
- 19 Direktive z vsemi spremembami:
- 20 Direktiv, med foretagne ændringer:
- 21 Direktive, k os tekuvše izmenjeny:
- 22 Direktive koje su popravljene:
- 23 Direktive un to papilidzamos:
- 24 Smjernica, v platom zneni:
- 25 Degisdirilmis haleryle Yonetmeliker:

- 21 Zabeleženje \* kartco e izloženo v <A> u oševeno položitelno ot <B> oznacno Serifikatora <C>
- 22 Pastaba \* kaip nustatyta <B> ir taip legiamai nuspesija <B> pagal Serifikatą <C>
- 23 Pezámnes \* ka norádits <A> u atbilstoši <B> pozitivnjam verėjumam sašakata ai Serifikatu <C>
- 24 Poznámka \* ako bolo uvedeno v <B> a pozitivne zistené <B> v súlade s osvedčením <C>
- 25 Not \* góre <B> taratindan olumtu obrak deđerlendirilidji gibni:

<A>	DAIKIN.TCF.022.17/07-2016
<B>	TUV (NB1856)
<C>	0305020101



3P468238-3

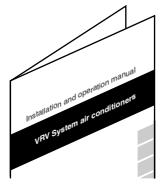
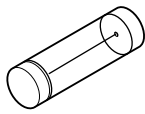
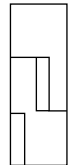

## Cuprins

	Pagina
Înainte de instalare .....	1
Informații importante privind agentul frigorific utilizat .....	2
Alegerea locului de instalare .....	2
Pregătiri înainte de instalare .....	2
Instalarea unității interioare .....	2
Instalarea tubulaturii agentului frigorific.....	3
Instalarea tubulaturii de evacuare .....	3
Lucrările de cablare electrică .....	4
Exemplu de cablare și cum se reglează telecomanda .....	4
Exemplu de cablare .....	5
Reglajul local.....	5
Proba de funcționare .....	6
Dotări speciale .....	6
Întreținerea .....	7
Cerințe privind dezafectarea .....	7
Schema de conexiuni.....	8

- Unde există gaze corosive, precum cele sulfuroase. (Tubulatura și lipiturile din cupru se pot coroda.)
  - Unde se folosesc lichide volatile și inflamabile precum diluant sau benzină.
  - Unde există mașini care generează unde electromagnetice. (Sistemele de comandă pot funcționa defectuos.)
  - Unde aerul conține cantități ridicate de sare, precum în apropierea mării și unde tensiunea fluctuează mult (de exemplu, în fabrici). De asemenea în vehicule sau pe vapoare.
- Nu instalați direct accesoriile pe carcasă. Găurirea carcasei poate deteriora cablurile electrice provocând incendii.

## Accesorii

Verificați ca următoarele accesorii să fie incluse la unitatea dvs.

Manual de instalare și exploatare	Siguranță	Eticheta "Măsuri pentru întreținere"	Filtru pe aspirația aerului
			

## Accesorii opționale

- Există două tipuri de telecomenzi: cu cablu și fără cablu. Alegeți o telecomandă în conformitate cu cerințele clientului și instalați-o într-un loc corespunzător. Pentru selectarea unei telecomenzi corespunzătoare consultați cataloagele și literatura tehnică.
- Adaptor pentru cablaj pentru încălzitorul electric.

## Acordați atenție specială următoarelor elemente în timpul construcției și verificați-le după terminarea instalării

Bifați ✓ când ați verificat	
<input type="checkbox"/>	Unitatea interioară este fixată ferm? Unitatea poate cădea, vibra sau face zgomot.
<input type="checkbox"/>	Este finalizată proba de etanșeitate a liniei de gaz? Poate avea drept rezultat o răcire insuficientă.
<input type="checkbox"/>	Este unitatea complet izolată? Apa condensată poate picura.
<input type="checkbox"/>	Este evacuarea neîngrădită? Apa condensată poate picura.
<input type="checkbox"/>	Tensiunea rețelei de alimentare corespunde celei care figurează pe placa de identificare? Unitatea se poate defecta sau unele componente se pot arde.
<input type="checkbox"/>	Cablajul și tubulatura au fost executate corect? Unitatea se poate defecta sau unele componente se pot arde.
<input type="checkbox"/>	Unitatea este legată la pământ în condiții de siguranță? Pericolos în cazul unor scurgeri de curent.
<input type="checkbox"/>	Dimensiunile cablajului sunt în conformitate cu specificațiile? Unitatea se poate defecta sau unele componente se pot arde.
<input type="checkbox"/>	Nu blochează nimic evacuarea sau admisia aerului la unitatea interioară sau exterioară? Poate avea drept rezultat o răcire insuficientă.
<input type="checkbox"/>	S-au notat lungimea tubulaturii agentului frigorific și cantitatea suplimentară de agent frigorific încărcat? Încărcătura de agent frigorific din sistem poate să nu fie bine cunoscută.



CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE INSTALARE. PĂSTRAȚI ACEST MANUAL LA ÎNDEMÂNĂ PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

INSTALAREA SAU CONECTAREA NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI SAU ACCESORIILOR POATE CAUZA ELECTROCUTARE, SCURTCIRCUIT, SCĂPĂRI, INCENDIU SAU ALTE DETERIORĂRI ALE ECHIPAMENTULUI. ASIGURAȚI-VĂ CĂ FOLOȘIȚI DOAR ACCESORII FABRICATE DE DAIKIN, CONCEPTE ÎN MOD SPECIFIC UTILIZĂRII CU ECHIPAMENTUL ȘI INSTALAȚI-LE CU UN PROFESIONIST.

DACĂ NU SUNTEȚI SIGUR DE PROCEDEELE DE INSTALARE SAU UTILIZARE, LUAȚI ÎNTOTDEAUNA LEGĂTURA CU DISTRIBUTORUL DVS. DAIKIN PENTRU CONSULTANȚĂ ȘI INFORMAȚII.

## Înainte de instalare

- Lăsați unitatea în ambalajul său în timp ce îl deplasați, până ajunge la locul de instalare. Acolo unde nu se poate evita dezambalarea, folosiți o chingă din material moale sau un cablu cu panouri protectoare la ridicare, pentru evitarea deteriorării sau zgârierii unităților.
- Consultați manualul de instalare al unității exterioare pentru elementele care nu sunt descrise în acest manual.
- Măsuri de precauție privitoare la agenții frigorifici din seria R410A:  
Unitățile exterioare ce urmează a fi racordate trebuie să fie concepute exclusiv pentru R410A.
- Nu plasați obiectele în imediata apropiere a unității exterioare și nu permiteți acumularea de frunze și alte reziduuri în jurul unității.  
Frunzele pot atrage animalele mici care pot pătrunde în unitate. Ajunse în unitate, aceste animale pot cauza defecțiuni, fum sau incendiu când contactează piesele electrice.

## Precauții

- Nu instalați sau exploatați unitatea în încăperile menționate mai jos:
  - Locuri cu uleiuri minerale sau saturate cu vapori sau cu picături fine de ulei, precum în bucătării. (Piese din material plastic se pot deteriora.)

## Note pentru instalator

- Citiți acest manual cu grijă pentru a asigura instalarea corectă. Aveți grijă să instruiți clientul cum să exploateze corespunzător sistemul și prezentați-i manualul de exploatare anexat.
- Explicați-i clientului ce sistem este instalat la fața locului. Aveți grijă să vă conformați specificațiilor de instalare corespunzătoare din capitolul "Ce este de făcut înainte de punerea în funcțiune" din manualul de exploatare al unității exterioare.

## Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră.

Tipul de agent frigorific: R410A

Valoarea GWP<sup>(1)</sup>: 2087,5

<sup>(1)</sup> GWP = potențial de încălzire globală

Pot fi necesare verificări periodice pentru scăpările de agent frigorific în funcție de legislația europeană sau locală. Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.

## Alegerea locului de instalare (A se vedea figura 1)

### 1. Alegeți cu aprobarea clientului un loc de instalare care să îndeplinească următoarele condiții.

- Unitățile sunt concepute pentru instalare mascată în tavan cu o conductă de suflare a aerului de 500 mm. (A se vedea figura 13)
- Unde se poate asigura distribuția optimă a aerului.
- Unde nimic nu blochează trecerea aerului.
- Unde apa condensată poate fi evacuată corespunzător.
- Unde tavanul fals nu poate fi observat la o pantă.
- Unde se poate asigura un spațiu suficient pentru întreținere și reparații.
- Unde executarea tubulaturii între unitățile interioare și exterioare este posibilă în limitele admisibile. (Consultați manualul de instalare al unității exterioare.)
- Aveți grijă ca prin zona hașurată să nu treacă nici o tubulatură (figura 6). Pe cutia de distribuție se poate scurge condens iar conductele pot împiedica deschiderea ușoară a cutiei de distribuție.
- Acesta este un produs de clasa A. Într-un mediu casnic acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care utilizatorul va trebui să ia măsurile adecvate.
- Mențineți cablurile unității interioare, unității exterioare, de alimentare și de transmisie la cel puțin 1metru distanță de televizoare și aparate radio. Aceasta pentru a preveni interferența cu imaginea și zgomotul aparatelor respective. (Zgomotul poate fi generat în funcție de condițiile în care sunt generate undele electrice, chiar dacă se respectă distanța de 1 metru.)

### 2. Pentru instalare folosiți șuruburi de suspendare. Verificați dacă tavanul este suficient de rezistent pentru a susține greutatea unității interioare. Dacă există riscuri, întăriți tavanul înainte de a instala unitatea. (A se vedea figura 1)

- 1 Spațiu pentru întreținere ≥300
- 2 Tub de evacuare
- 3 Orificiul cablului de alimentare de la rețea
- 4 Orificiul cablului de transmisie
- 5 Conductă de gaz
- 6 Conductă de lichid
- 7 Cutia de distribuție
- 8 Capacul cutiei de distribuție
- 9 Șurub pentru deschiderea capacului cutiei de distribuție
- 10 Fanta șurubului de suspendare (x4)
- 11 Distanța fantei șurubului de suspendare

## Pregătiri înainte de instalare

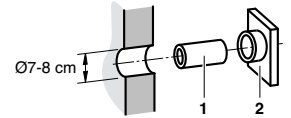
### 1. Relația dintre deschiderea tavanului și poziția unității și a șuruburilor de suspendare. (A se vedea figura 1)

**NOTĂ** Pentru instalări diferite de cele standard, luați legătura cu distribuitorul dvs. Daikin pentru detalii.

### 2. Faceți orificiul din perete spre fața exterioară pentru cablajul electric, tubulatura de agent frigorific și de evacuare.

- Orificiul trebuie să fie înclinat în jos spre fața exterioară.
- Dimensiunea orificiului trebuie să fie suficient de mare pentru a lăsa să treacă tubul protector (Ø7-8 cm) (procurat la fața locului).
- Folosiți un capac (procurat la fața locului) pentru a acoperi pe cât posibil orificiul din perete.

- 1 Tub protector (procurat la fața locului)
- 2 Capac pentru orificiul din perete (procurat la fața locului)



### 3. Turația ventilatorului pentru această unitate interioară este fixată pentru a asigura o presiune statică externă standard.

Dacă este necesară o presiune statică externă mai mare sau mai mică, adaptați presiunea statică externă modificând reglajul inițial din telecomandă.

### 4. Instalați șuruburile de suspendare. (A se vedea figura 4)

(Folosiți șuruburi M10 pentru șuruburile de suspendare). Folosiți ancore pentru tavanele existente și un insert îngropat, o ancoră îngropată sau alte piese procurate la fața locului pentru tavanele noi în vederea întăririi acestora pentru a suporta greutatea unității.

- 1 Ancoră
- 2 Placă de tavan
- 3 Piuliță lungă sau piuliță de strângere
- 4 Șurub de suspendare

**NOTĂ** Toate piesele de mai sus sunt procurate la fața locului.

## Instalarea unității interioare

La instalarea accesoriilor opționale, citiți de asemenea manualul de instalare a accesoriilor opționale. În funcție de condițiile locale, poate fi mai ușor să se instaleze accesoriile opționale înainte de instalarea unității interioare.

### 1. Instalați provizoriu unitatea interioară.

- Atașați brățara urechii de prindere la șurubul de suspendare. Aveți grijă să o fixați bine, utilizând o piuliță și o șaibă din părțile superioară și inferioară ale brățării urechii de prindere. (A se vedea figura 3)

- 1 Procurare la fața locului.
- 2 Șaibă pentru brățara urechii de prindere
- 3 Strângere (piuliță dublă)

### 2. Verificați ca unitatea să fie orizontalizată.

- Nu instalați unitatea înclinată.
- Verificați ca unitatea să fie orizontalizată la toate cele patru colțurile cu un boloboc sau cu un tub de plastic umplut cu apă așa cum se prezintă în figura 9.

- 1 Boloboc
- 2 Tub de vinil

### 3. Strângeți piulița superioară.

## Instalarea tubulaturii agentului frigorific

Pentru tubulatura agentului frigorific a unității exterioare, consultați manualul de instalare furnizat cu unitatea exterioară.

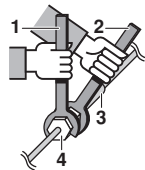
Înainte de a asambla tuburile, verificați ce tip de agent frigorific este folosit.



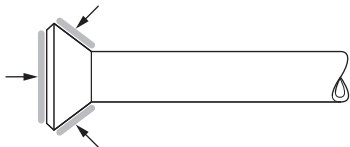
Toată tubulatura de legătură trebuie instalată de un tehnician autorizat pentru instalații de frig, în conformitate cu codurile locale și naționale relevante.

- Folosiți un tăietor de țevă și o mandrină corespunzătoare pentru R410A.
- Aplicați înainte de racordare eter sau ester în zona porțiunilor evazate.
- Pentru a împiedica pătrunderea în tub a prafului, a umezelii sau a altor materiale străine, strângulați sau acoperiți cu bandă capătul tubului.
- Unitatea exterioară este încărcată cu agent frigorific.
- Aveți grijă să folosiți atât o cheie fixă cât și o cheie dinamometrică la racordarea sau deconectarea conductelor la sau de la unitate.

- 1 Cheie dinamometrică
- 2 Cheie fixă
- 3 Îmbinarea tubulaturii
- 4 Piulița olandeză



- Consultați tabelul de mai jos pentru dimensiunile spațiilor pentru piulița olandeză și pentru cuplul de strângere corespunzător. (Strângerea exagerată poate deteriora evazarea, cauzând scăpări.)
- La racordarea piuliței olandeze, ungeți atât interiorul cât și exteriorul evazării cu eter sau ester și strângeți întâi cu mâna 3 sau 4 ture înainte de a strânge tare. Ungeți aici cu eter sau ester



- Verificați racordul tubului pentru scăpări de gaz.
- Asigurați-vă că ați izolat întreaga conductă de gaz și conducta de lichid (inclusiv conexiunile cu mufe) separat cu material de izolare din spumă de polietilenă (conductivitate termică = 0,041~0,052W/mK).

	Diametru interior	Grosimea peretelui
Izolația conductei de gaz	12–15 mm	8–10 mm
Izolația conductei de lichid	8–10 mm	7–10 mm

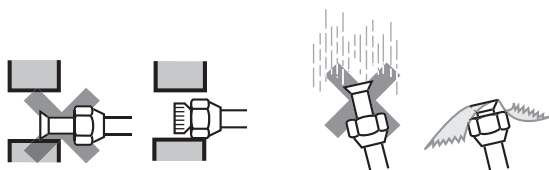
### NOTĂ



Pentru conducta de gaz utilizați o spumă de polietilenă rezistentă la o temperatură de 110°C.



Când introduceți tubulatura agentului frigorific în orificiul din perete, aveți grijă să nu pătrundă praf sau umezeală în tubulatură. Protejați conductele cu un capac sau etanșați complet capetele conductelor cu bandă.

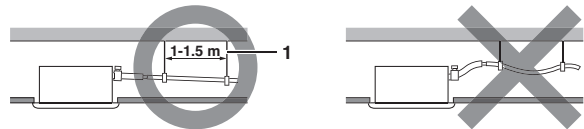


Tabelul 1

Diametrul conductei	Cuplul de strângere	Dimensiunea evazării A (mm)	Forma evazării
Ø6,4	14,2~17,2 N•m (144~176 kgf•cm)	8,7~9,1	
Ø12,7	49,5~60,3 N•m (504~616 kgf•cm)	16,2~16,6	

## Instalarea tubulaturii de evacuare

Asamblați tubulatura de evacuare așa cum este prezentat în figură și luați măsuri împotriva condensării. Tubulatura asamblată necorespunzător poate duce la scăpări, udarea mobilierului și a obiectelor din jur.

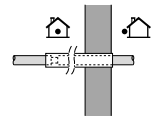


1 Bară suspendată

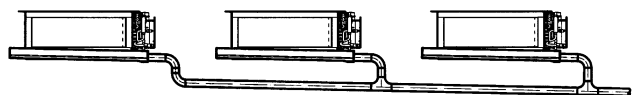
### 1. Instalați conductele de evacuare.

- Mențineți tubulatura cât se poate de scurtă și înclinați-o în jos astfel încât aerul să nu rămână prins în interiorul conductei.
- Mențineți dimensiunea tubului egală sau mai mare față de cea a tubului de legătură (tub de vinil cu diametrul nominal de 25 mm și diametrul exterior de 32 mm).
- Nu folosiți separatoare în tubulatura de evacuare și niciodată nu introduceți capătul furtunului în apă. (A se vedea figura 2)
- Dacă prelungiți furtunul de scurgere, izolați-l întotdeauna până în partea exterioară cu spumă de polietilenă (procurat la fața locului).

- 1 Furtun de scurgere fixat la unitatea interioară
- 2 Prelungirea furtunului de scurgere pe partea interioară.
- 3 Perete
- 4 Spumă de polietilenă



- Pentru a asigura o pantă descendentă de 1:100, instalați bare suspendate la fiecare 1 - 1,5 m.
- La reunirea mai multor tuburi de evacuare, instalați tuburile așa cum se prezintă.



### 2. După finalizarea tubulaturii, verificați ca scurgerea să nu fie îngrădită.

- Asigurați-vă că furtunul de scurgere este racordat ferm.
- Turnați puțină apă în tava de scurgere pentru a verifica dacă apa curge ușor.


### Când cablarea electrică este finalizată





Verificați debitul evacuării în timpul funcționării în mod COOL (răcire), explicat în capitolul "Proba de funcționare".

## Când cablarea electrică nu este finalizată

- Scoateți capacul cutiei de distribuție și conectați la borne alimentarea de la rețea și telecomanda. (A se vedea figura 7)

- 1 Cablajul alimentării de la rețea
- 2 Orificiu de cablaj
- 3 Placă cu circuite imprimate de interior
- 4 Placa de borne a alimentării de la rețea
- 5 Cablajul de transmisie între unități
- 6 Cablajul telecomenzii
- 7 Placa de borne pentru cablajul transmisiei unității
- 8 Capacul cutiei de piese electrice
- 9 Schema de conexiuni
- 10 Cutie de piese electrice

Apoi, apăsați butonul de inspecție/probă de funcționare  pe telecomandă. Unitatea va cupla modul de probă de funcționare.

Apăsați butonul de selectare a modului de funcționare  până la selectarea funcționării în mod ventilator . Apoi, apăsați butonul cuplat/decuplat . Vor porni ventilatorul și pompa de evacuare ale unității interioare. Verificați ca apa să fie evacuată din unitate. Apăsați  pentru a reveni la primul mod.

## Lucrările de cablare electrică

### Instrucțiuni generale

- Toate piesele și materialele furnizate la fața locului cât și lucrările electrice trebuie să se conformeze codurilor locale.
- Folosiți numai cablu de cupru
- Urmați "Schema de conexiuni" atașată la capacul cutiei de distribuție pentru a cabla unitatea exterioară, unitățile interioare și telecomanda. Pentru detalii privitoare la conectarea telecomenzii, consultați "Manualul de instalare al telecomenzii".
- Întreaga cablare trebuie executată de un electrician autorizat.
- Trebuie instalat un disjuncter capabil să întrerupă alimentarea la rețea a întregului sistem.
- Acest sistem constă din unități interioare multiple. Marcați fiecare unitate interioară ca unitatea A, unitatea B..., și asigurați-vă de potrivirea cablajului plăcii de borne cu unitatea exterioară și unitatea BS. Nepotrivirea cablajului și tubulaturii între unitatea exterioară și o unitate interioară poate cauza defectarea sistemului.

### Caracteristici electrice

Model	Hz	Volți	Domeniul de tensiuni
FXDQ20+25	50	230	min. 198-max. 264

Model	Rețeaua electrică		Motorul ventilatorului	
	MCA	MFA	KW	FLA
FXDQ20+25	0,2	16 A	0,01	0,1

MCA: Intensitate minimă circuit (A)  
MFA: Max. Intensitate siguranță (A)  
KW: Puterea nominală a motorului ventilatorului (kW)  
FLA: Intensitate sarcină maximă (A)

**NOTĂ** Pentru detalii, consultați "Datele electrice".



## Specificații pentru siguranțele și cablul procurate la fața locului

Cablajul alimentării de la rețea			
Model	Siguranțe locale	Cablu	Dimensiune
FXDQ20+25	16 A	H05VV-U3G	Coduri locale

Model	Cablu	Dimensiune
FXDQ20+25	Conductor cu manta (2)	0,75–1,25 mm <sup>2</sup>

### NOTĂ



- Pentru detalii, consultați capitolul "Exemplu de cablare".
- Lungimea admisibilă a cablajului de transmisie între unitățile interioare și exterioare, între unitatea interioară și telecomandă este după cum urmează:
  - unitate exterioară - unitate interioară: max. 1000 m (lungimea totală a cablajului: 2000 m)
  - Unitate - telecomandă max 500 m

## Exemplu de cablare și cum se reglează telecomanda

### Cum se conectează cablurile

- Scoateți capacul cutiei de distribuție așa cum este prezentat în figura 7 și faceți conexiunile.

### Precauții

1. Respectați observațiile menționate mai jos la efectuarea cablării la placa cu borne a sursei de alimentare.
  - Nu conectați cabluri cu secțiuni diferite la aceeași bornă de alimentare. (Legăturile slăbite pot cauza supraîncălzire.)
  - La conectarea de cabluri de aceeași secțiune, conectați-le în conformitate cu figura.



2. Mențineți curentul total al cablajului de joncțiune între unitățile interioare sub 12 A. Ramificați linia în exteriorul plăcii de borne a unității în conformitate cu standardele pentru echipamentul electric, când utilizați două cablaje de forță cu secțiunea mai mare de 2 mm<sup>2</sup> (Ø1,6). Ramificația trebuie să fie cu manta pentru a asigura un grad de izolare egal sau mai mare față de însăși cablajul alimentării la rețea.
3. Nu conectați cabluri cu secțiuni diferite la aceeași bornă de legare la pământ. Legăturile slăbite pot afecta protecția.
4. Cordoanele telecomenzilor și cablurile care conectează unitățile trebuie plasate la cel puțin 50 mm de cablajul alimentării de la rețea. Nerespectarea acestei indicații poate duce la defecțiuni datorate deviațiilor electrice.
5. Pentru cablarea telecomenzii, consultați "Manualul de instalare al telecomenzii" furnizat cu telecomanda.
6. Nu racordați niciodată cablajul alimentării de la rețea la placa de borne pentru cablajul transmisiei. Această greșală poate deteriora întregul sistem.
7. Folosiți doar cablurile specificate și conectați strâns cablurile la borne. Aveți grijă ca prin conectarea cablurilor să nu exercitați o solicitare externă asupra bornelor. Mențineți cablurile ordonate astfel încât să nu obstrucționeze alte echipamente, cum ar fi prin forțarea deschiderii capacului pentru întreținere. Aveți grijă să închideți strâns capacul. Conexiunile incomplete pot duce la supraîncălziri, electrocutare sau chiar la incendiu.

## Exemplu de cablare

- Echipați cablajul alimentării de la rețea al fiecărei unități cu un întrerupător și o siguranță așa cum este prezentat în figura 16.

- Rețeaua electrică
- Comutator principal
- Cablajul alimentării de la rețea
- Cablajul de transmisie
- Comutator
- Siguranță
- Unitatea BS numai REYQ
- Unitate interioară
- Telecomandă

### Exemplu de sistem complet (3 sisteme)

La utilizarea 1 telecomenzi pentru 1 unitate interioară (Exploatare normală) (A se vedea figura 8)

Pentru control de grup sau utilizare cu 2 telecomenzi (A se vedea figura 10)

Când se include unitatea BS (A se vedea figura 12)

- Unitate exterioară
- Unitate interioară
- Telecomandă (Accesorii opționale)
- Unitatea interioară cea mai în aval
- Pentru utilizare cu 2 telecomenzi
- Unitate BS

#### NOTĂ



La utilizarea controlului de grup nu este necesară desemnarea unei adrese de unitate interioară. Adresa este automat fixată la cuplarea alimentării.

### Precauții

- Pentru alimentarea cu energie a unităților din același sistem se poate folosi un singur întrerupător. Totuși, comutatoarele și disjunctoarele de ramificare trebuie selectate cu grijă.
- Pentru telecomanda controlului de grup, alegeți telecomanda care să se potrivească cu unitatea interioară cu cele mai multe funcții.
- Nu împământați echipamentul la conducte de gaz, țevi de apă, paratrăsnete sau în cruce cu telefoane. Împământarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare.

## Reglajul local

Reglajul local trebuie efectuat pe telecomandă în funcție de condițiile de instalare.

- Reglajul poate fi efectuat modificând "Numărul de mod", "Primul nr. de cod" și "Al doilea nr. de cod".
- Pentru reglaje și exploatare, consultați "Reglaje locale" din manualul de instalare al telecomenzii.

## Sumarul reglajelor locale

Nr. de mod (Nota 1)	Primul nr. de cod	Descrierea reglajului	Al doilea nr. de cod (Nota 2)				
			01	02	03	04	
0		Contaminarea filtrului - avansată/ ușoară = Reglaj pentru definirea timpului între 2 indicații de curățare a filtrului pe afișaj. (Când contaminarea este avansată, reglajul poate fi redus la jumătatea timpului între 2 indicații de curățare a filtrului pe afișaj.)	Filtru cu viață ultralungă	± 10.000 ore	± 5.000 ore		
		Filtru cu viață lungă	Ușoară ± 2.500 ore	Avansată ± 1.250 ore	—	—	
		Filtru standard	± 200 ore	± 100 ore			
10 (20)	2	Selectarea senzorului termostatului	Utilizați atât senzorul unității (sau senzorul de la distanță dacă este instalat) cât și senzorul telecomenzii. (A se vedea nota 5+6)	Utilizați numai senzorul unității (sau senzorul de la distanță dacă este instalat). (A se vedea nota 5+6)	Utilizați numai senzorul telecomenzii. (A se vedea nota 5+6)		—
			Reglajul pentru afișarea timpului între 2 indicații de curățare a filtrului	Afișare	Neafișare	—	—
			Senzorul termostatului în controlul de grup	Utilizați numai senzorul unității (sau senzorul de la distanță dacă este instalat). (A se vedea nota 6)	Utilizați atât senzorul unității (sau senzorul de la distanță dacă este instalat) CĂT ȘI senzorul telecomenzii. (A se vedea nota 4+5+6)	—	—
12 (22)	0	Semnalul de ieșire X1-X2 al ansamblului opțional de placă cu circuite imprimate KRP1B	Termostat-cuplat + compresor în funcțiune	—	Funcționare	Defecțiune	
		Intrare ON/OFF (cuplat/ decuplat) din exterior (intrare T1/T2) = Reglaj când cuplarea/decuplarea forțată urmează să fie acționată din exterior.	Decuplare forțată	Acționare de cuplare/ decuplare	—	—	
		Reglaj ventilator în timpul decuplării termostatului la funcționarea în mod de încălzire	LL	Turație reglată	Decuplat (A se vedea nota 3)	—	
		Comutare diferențială automată	0°C	1°C	2°C	3°C (A se vedea nota 7)	
		Repomire automată după întreruperea alimentării de la rețea	Dezactivat	Activat	—	—	
13 (23)	6	Reglajul presiunii statice externe (Va fi reglat în funcție de rezistența conductei racordate)	Normal	Presiune statică ridicată	Presiune statică joasă	—	
			15 (25)	3	Interblocare exploatare pompă de evacuare + umidificator	Echipat	Nu este echipat

Nota 1 : Reglajul este efectuat în modul de grup, totuși, dacă se selectează numărul de mod dintre paranteze, unitățile interioare pot fi reglate și individual.

Nota 2 : Reglajele din fabrică ale celui de-al doilea nr. de cod sunt marcate pe fond cenușiu.

Nota 3 : Utilizați numai în combinație cu senzorul opțional de la distanță sau când este utilizat reglajul 10-2-03.

Nota 4 : Dacă este selectat controlul de grup și urmează să fie utilizat senzorul telecomenzii, atunci fixați 10-6-02 și 10-2-03.

Nota 5 : Dacă sunt fixate în același timp reglajele 10-6-02 + 10-2-01 sau 10-2-02 sau 10-2-03, atunci reglajele 10-2-01, 10-2-02 sau 10-2-03 au prioritate.

Nota 6 : Dacă sunt fixate în același timp reglajele 10-6-01 + 10-2-01 sau 10-2-02 sau 10-2-03, atunci are prioritate reglajul 10-6-01 pentru conexiunea de grup, iar pentru conexiunea individuală au prioritate 10-2-01, 10-2-02 sau 10-2-03.

Nota 7 : Mai multe reglaje pentru temperaturile de comutare diferențială automată sunt:

Al doilea nr. de cod	05	4°C
	06	5°C
	07	6°C
	08	7°C

### Control cu 2 telecomenzi (Controlul 1 unități interioare cu 2 telecomenzi)

- La utilizarea a 2 telecomenzi, una trebuie fixată la "MAIN" (principală) iar cealaltă la "SUB" (secundară).



## COMUTAREA MAIN/SUB (principală/secundară)

1. Introduceți vârful unei șurubelnițe plate în golul dintre partea superioară și cea inferioară a telecomenzii și rotind șurubelnița îndepărtați partea superioară. (A se vedea figura 11)  
(Placa cu circuite imprimate a telecomenzii este atașată părții superioare a telecomenzii.)
2. Fixați comutatorul principală/secundară de pe una din plăcile cu circuite imprimate ale celor două telecomenzi la "S". (A se vedea figura 15)  
(Lăsați comutatorul celeilalte telecomenzi fixat la "M".)

- 1 Placa cu circuite imprimate a telecomenzii
- 2 Reglaj din fabrică
- 3 Doar una din telecomenzi trebuie schimbată

## Control computerizat (decuplarea forțată și acționarea de cuplare/decuplare)

1. Specificații de cablu și cum se efectuează cablajul.
  - Conectați intrarea dinspre exterior la bornele T1 și T2 ale plăci de borne (telecomandă la cablajul de transmisie).

Specificații de cablu	Cordon sau cablu cu manta de vinil (2 fire)
Secțiune	0,75–1,25 mm <sup>2</sup>
Lungimea	Max. 100 m
Bornă externă	Contact care poate asigura sarcina minimă aplicabilă de 15 V CC, 10 mA

A se vedea figura 14.

- 1 Intrare A
2. Acționare
  - Următorul tabel explică "decuplarea forțată" și "acționările de cuplare/decuplare" în urma intrării A.

Decuplare forțată	acționarea de cuplare/decuplare
Intrarea "cuplat" oprește funcționarea	intrare decuplată → cuplat : cuplează unitatea (imposibil cu telecomenzi)
Intrarea "decuplat" activează controlul	intrarea cuplată → decuplat: decuplează unitatea cu telecomanda

3. Cum se selectează decuplarea forțată și acționarea de cuplare/decuplare
  - Cuplați alimentarea la rețea și apoi folosiți telecomanda pentru a selecta operațiunea.
  - Fixați telecomanda la modul de reglaj de câmp. Pentru detalii, consultați capitolul "Cum se reglează în câmp", al manualului telecomenzii.
  - În modul de reglaj de câmp, selectați modul nr. 12, apoi fixați primul nr. de cod (comutatorul) la "1". Apoi fixați al doilea nr. de cod (poziția) la "01" pentru decuplare forțată și "02" pentru acționarea de cuplare/decuplare. (decuplarea forțată prin reglaj din fabrică.) (A se vedea figura 17)

- 1 Al doilea nr. de cod
- 2 Nr. Mod
- 3 Primul nr. de cod
- 4 Mod de reglaj de câmp

## Controlul centralizat

- Pentru controlul centralizat, este necesară desemnarea numărului de grup. Pentru detalii, consultați manualul fiecărui regulator opțional pentru control centralizat.

## Proba de funcționare

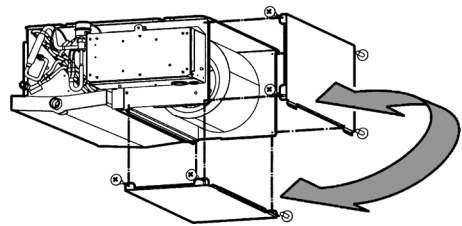
Consultați manualul de instalare al unității exterioare.

- Becul indicator al funcționării telecomenzii se va lumina intermitent când survine o eroare. Verificați codul de eroare pe afișajul de cristale lichide pentru a identifica problema. Explicarea codurilor de eroare și a problemelor corespunzătoare este dată în eticheta "Măsuri pentru întreținere" inclusă în punga cu accesorii.

## Dotări speciale

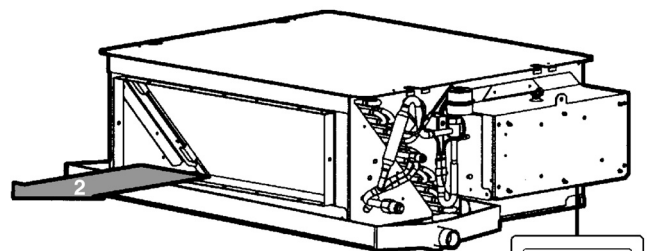
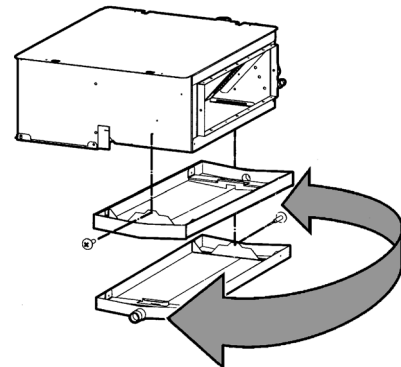
### Direcția aspirației aerului

- Această dotare permite utilizatorului să aleagă direcția aspirației aerului. Mutând placa din fund în spate, direcția aspirației aerului poate fi schimbată de la fața posterioară la fața inferioară.



### Scoaterea tăvil de evacuare

- Clientul are posibilitatea de a selecta scoaterea tăvil de evacuare a apei pe stânga sau pe dreapta.




- 1 Priza de aer
- 2 Orificiul de evacuare a aerului
- 3 Telecomandă

## Important

- ÎNTREȚINEREA POATE FI EXECUTATĂ NUMAI DE PERSOANE CALIFICATE PENTRU ÎNTREȚINERE.
- ÎNAINTE DE A OBTINE ACCESUL LA DISPOZITIVELE DE CONECTARE, TOATE SISTEMELE DE ALIMENTARE CU CURENT ELECTRIC TREBUIE ÎNTRERUPTTE.
- NU FOLOSIȚI APĂ SAU AER DE 50°C SAU MAI MULT PENTRU A CURĂȚI FILTRELE DE AER ȘI PANOURILE EXTERIOARE.

## Cum se curăță filtrul de aer

Curățiți filtrul de aer când afișajul indică "  " (ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚAT).

Măriți frecvența curățirilor dacă unitatea este instalată într-o încăpere unde aerul este extrem de contaminat.

(Ca etalon, luați în considerare curățarea filtrului la fiecare jumătate de an.)

Dacă murdăria devine imposibil de curățat, schimbați filtrul de aer. (Filtrul de aer pentru schimb este opțional.)

### NOTĂ



Nu exploatați instalația de aer condiționat fără filtre, aceasta pentru a evita acumularea prafului în interiorul unității.

### 1. Scoaterea filtrului de aer

- Aspirație posterioară (A se vedea figura 5a):  
Trageți fundul filtrului de aer înapoi, peste cele 2 praguri.
- Aspirație de fund (A se vedea figura 5b):  
Trageți filtrul peste cele două praguri situate în partea posterioară a unității.

### 2. Curățirea filtrului de aer

- Îndepărtați praful din filtrul de aer utilizând un aspirator și clățiți-le ușor cu apă rece. Nu folosiți detergenți sau apă caldă pentru a evita contracția sau deformarea filtrului. După curățire uscați-le la umbră.



### 3. Înlocuirea filtrului de aer.




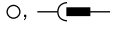

- Aspirație posterioară (A se vedea figura 5a):  
Agățați filtrul în spatele clapetei de pe partea superioară a unității și împingeți ușor cealaltă față peste cele 2 praguri.
  - Aspirație de fund (A se vedea figura 5b):  
Agățați filtrul în spatele clapetei de pe mijlocul unității și împingeți ușor cealaltă față peste cele 2 praguri.
4. După cuplarea alimentării la rețea, apăsați butonul de **INIȚIALIZARE A INDICATORULUI FILTRULUI**.
- Afișajul "ESTE TIMPUL CA FILTRUL DE AER SĂ FIE CURĂȚAT" dispăre.  
(Pentru detalii consultați manualul de exploatare al unității exterioare.)

### NOTĂ



- Nu îndepărtați filtrul de aer decât pentru curățare. Manipularea inutilă poate deteriora filtrul.
- Nu folosiți benzină, benzen, diluant, praf de șlefuit și nici insecticid lichid. Acestea pot cauza decolorare sau scorojire.
- Nu lăsați unitatea interioară să se ude. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.

## Schema de conexiuni

	: CABLAJUL DE LEGĂTURĂ	BLK	: NEGRU
	: BORNĂ	BLU	: ALBASTRU
	: CONECTOR	ORG	: PORTOCALIU
	: CLEMA CABLULUI	PNK	: ROZ
	: ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (ȘURUB)	RED	: ROȘU
		WHT	: ALB
		YLW	: GALBEN

A1P	.....	PLACĂ CU CIRCUITE IMPRIMATE
C1R	.....	CONDENSATOR (VENTILATOR)
F1U	.....	SIGURANȚĂ (250 V/10 A)
F2U	.....	SIGURANȚĂ LOCALĂ
HAP	.....	DIODĂ EMIȚĂTOARE DE LUMINĂ (SEMNALIZARE ÎNTREȚINERE - VERDE)
M1F	.....	MOTOR (VENTILATOR)
Q1E	.....	DETECTOR DE SCURGERE LA PĂMÂNT
R1T	.....	TERMISTOR (AER)
R2T,R3T	.....	TERMISTOR (AGENT FRIGORIFIC)
RyF1-3	.....	RELEU MAGNETIC (VENTILATOR)
X1M	.....	REGLETĂ DE CONEXIUNI (ALIMENTARE)
X2M	.....	REGLETĂ DE CONEXIUNI (CONTROL)
T1R	.....	TRANSFORMATOR (220-240 V/22 V)
Y1E	.....	CIRCUIT ELECTRONIC DE DESTINDERE

### PIESE OPȚIONALE

J1EH	.....	ÎNCĂLZITOR ELECTRIC
K1R	.....	RELEU MAGNETIC (J1EH)

### ADAPTOR PENTRU CABLAJ

RyC,RyF	.....	RELEU MAGNETIC
RyH	.....	RELEU MAGNETIC (J1EH)
F1U,F2U	.....	SIGURANȚĂ (250 V/5 A)
X1A,X2A	.....	CONECTOR (ADAPTOR PENTRU CABLAJ)
X1M	.....	REGLETĂ DE CONEXIUNI

### CONECTOR PENTRU PIESE OPȚIONALE

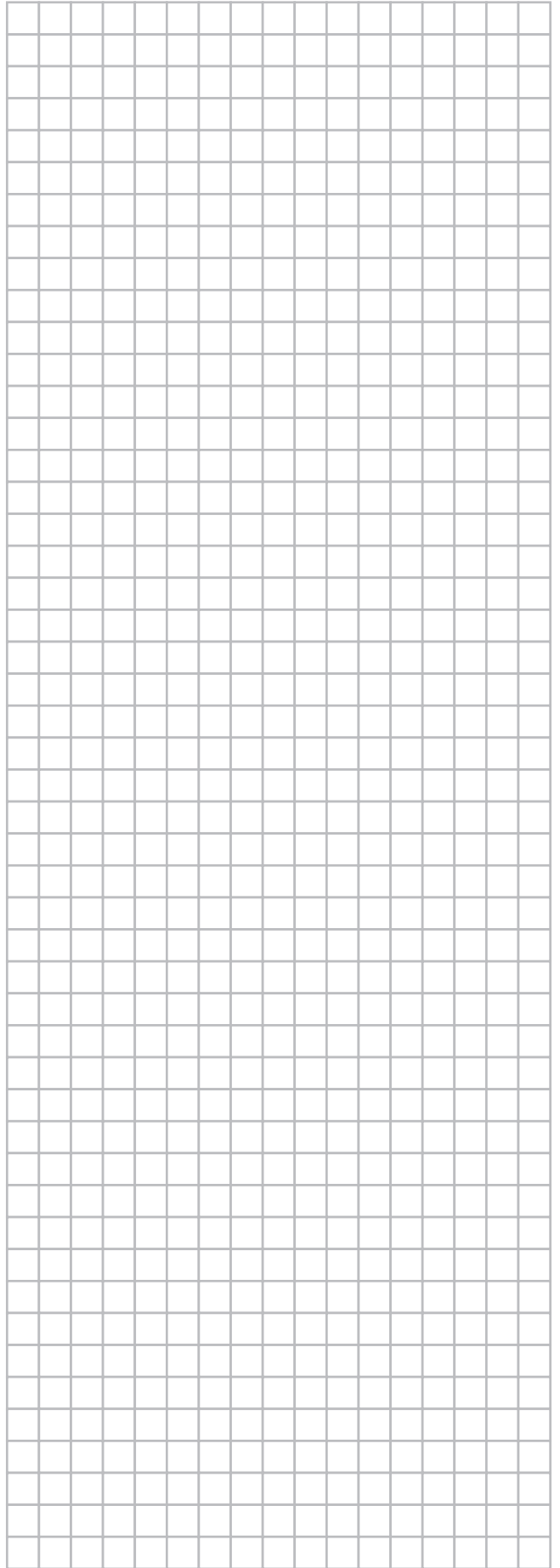
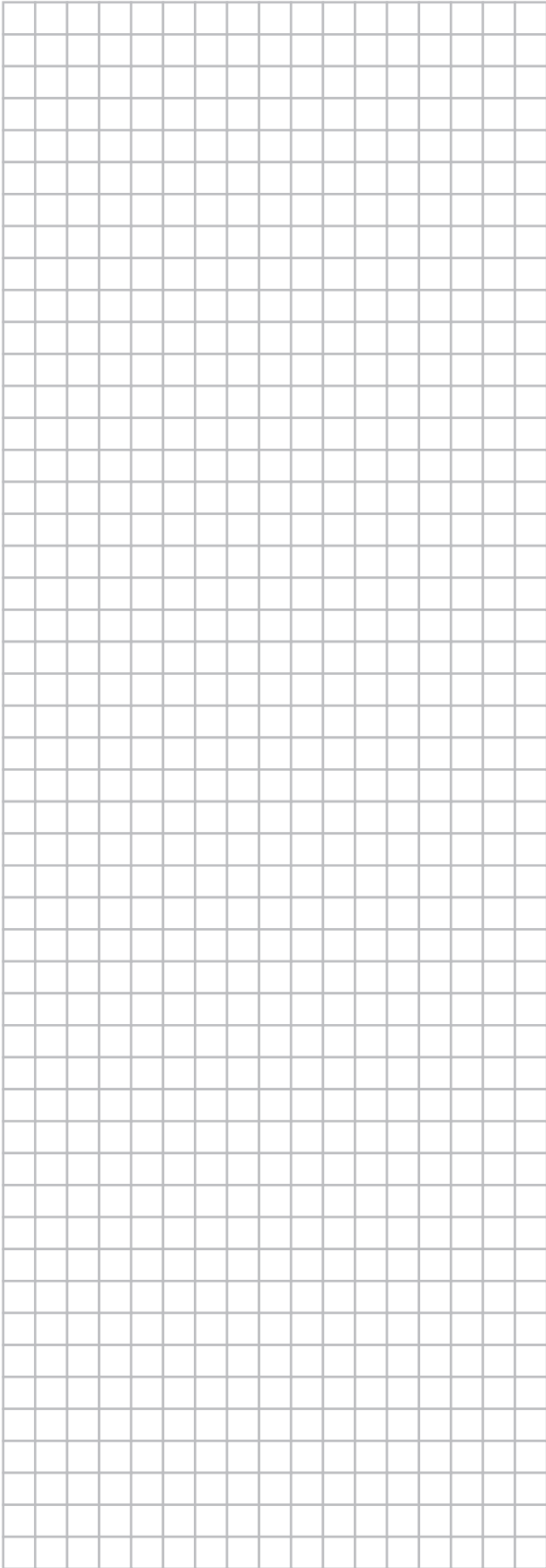
X16A	.....	CONECTOR (ADAPTOR PENTRU CABLAJ)
X18A	.....	CONECTOR (ADAPTOR PENTRU CABLAJ PENTRU ANEXE ELECTRICE)

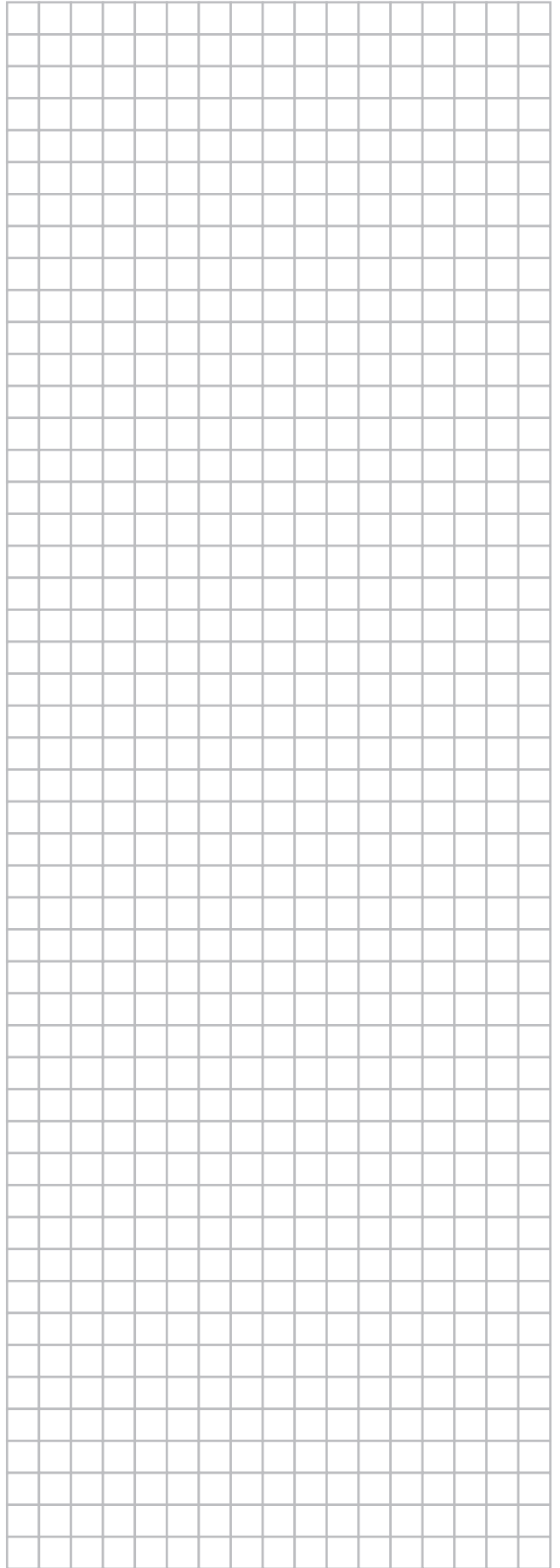
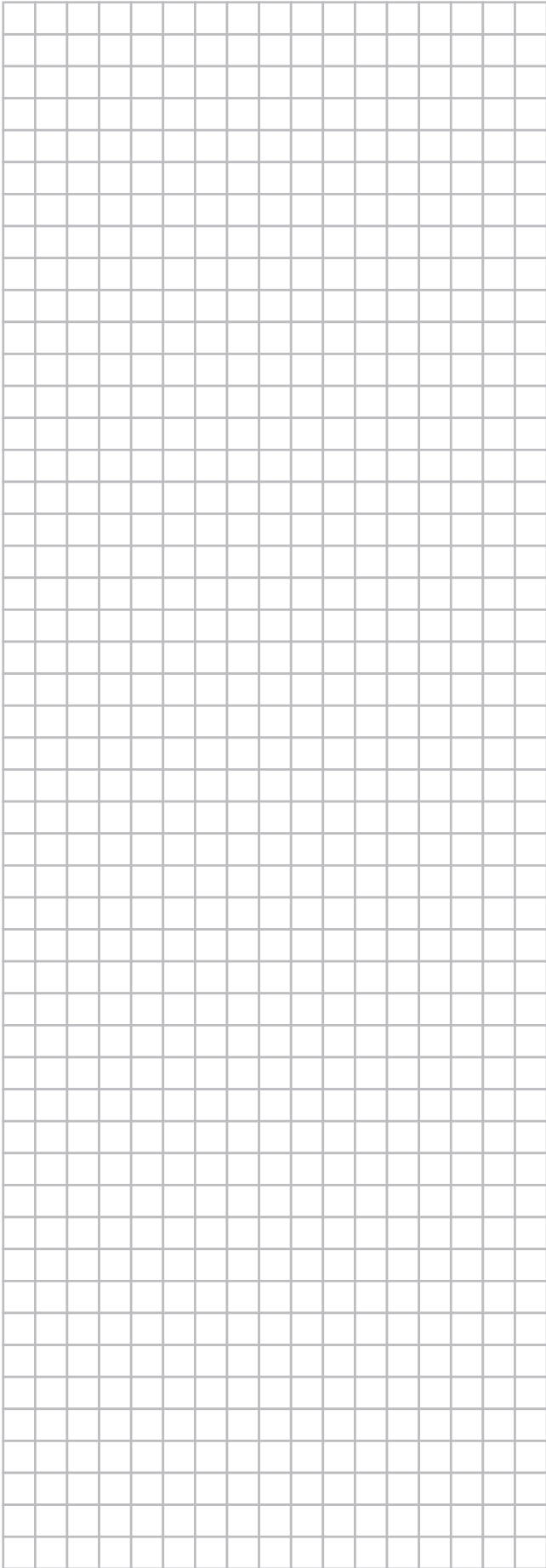
RECEIVER/DISPLAY UNIT	:	UNITATE RECEPTOR/AFIȘAJ
WIRED REMOTE CONTROLLER	:	TELECOMANDĂ CU CABLU
SWITCH BOX	:	CUTIA DE DISTRIBUȚIE
TRANSMISSION WIRING	:	CABLAJUL DE TRANSMISIE
INPUT FROM OUTSIDE	:	INTRARE DIN EXTERIOR
CENTRAL REMOTE CONTROLLER	:	TELECOMANDĂ CENTRALĂ

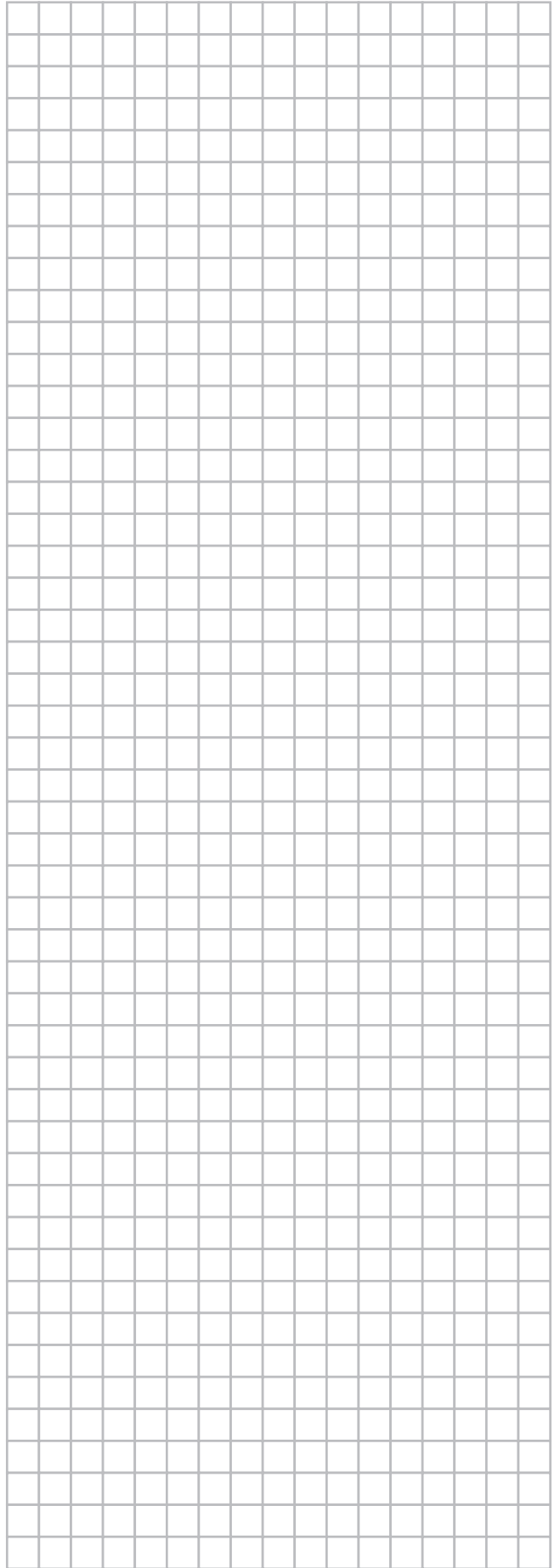
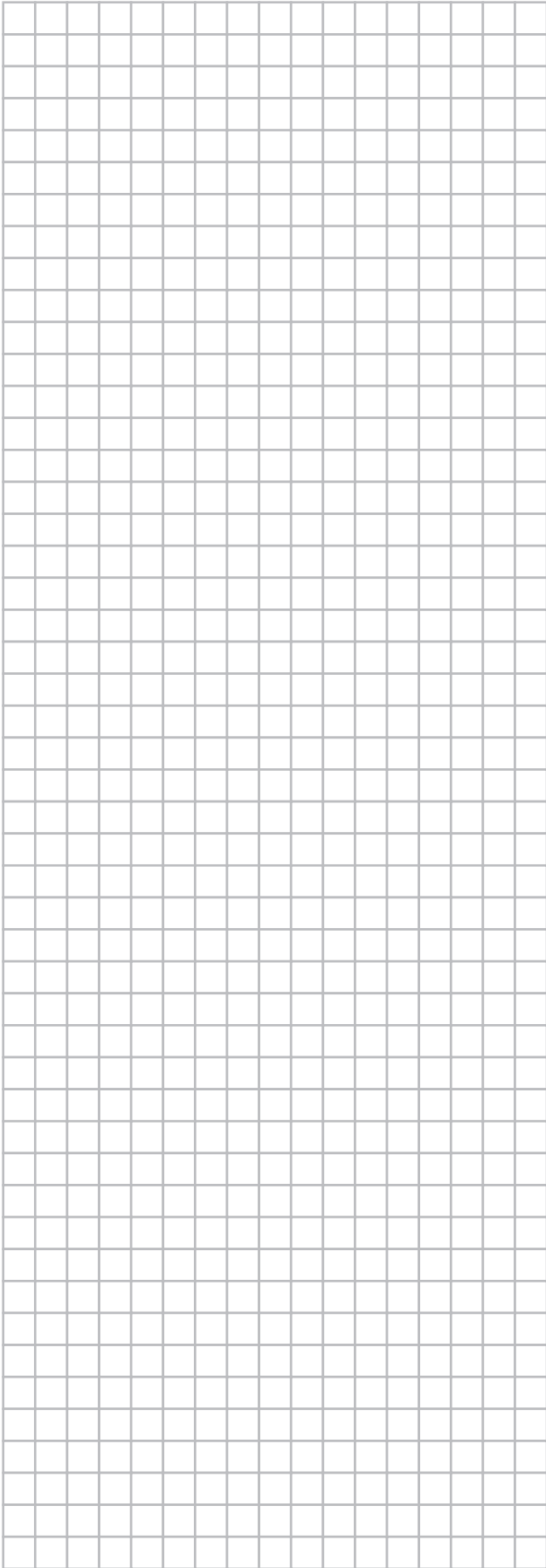
#### NOTĂ

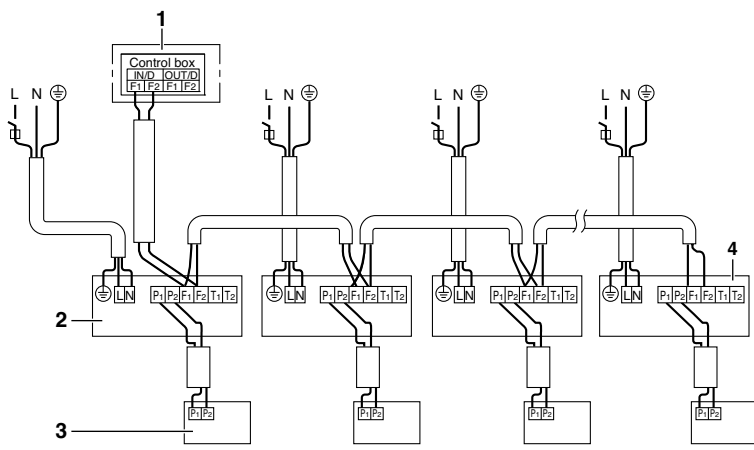


1. LA UTILIZAREA TELECOMENZII CENTRALE, CONSULTAȚI MANUALUL PENTRU CONECTAREA LA UNITATE.
2. X23A ESTE CONECTAT CÂND SE FOLOSEȘTE TELECOMANDA CENTRALĂ.
3. CÂND SE CONECTEAZĂ CABLURILE DE INTRARE DIN EXTERIOR, DECUPLAREA FORȚATĂ SAU ACȚIONAREA COMENZII DE CUPLARE/DECUPLARE POATE FI SELECTATĂ CU TELECOMANDA. PENTRU DETALII SUPLIMENTARE, CONSULTAȚI MANUALUL DE INSTALARE

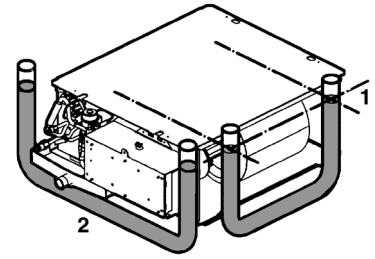




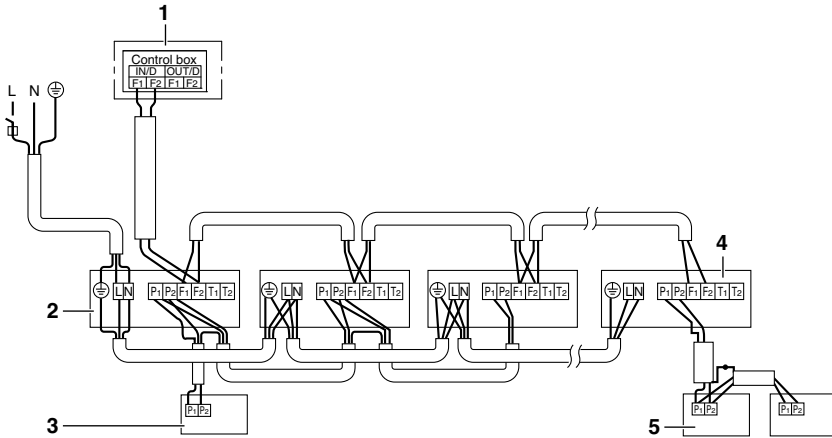




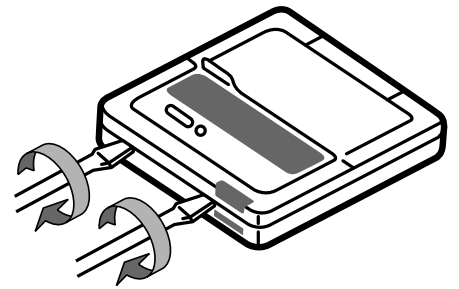
8



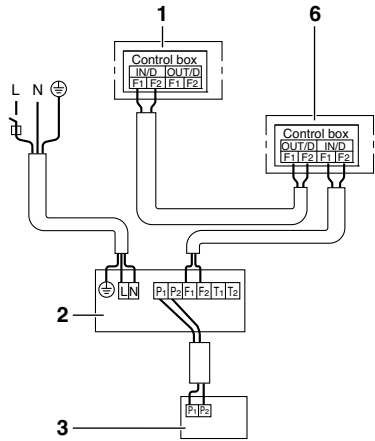
9



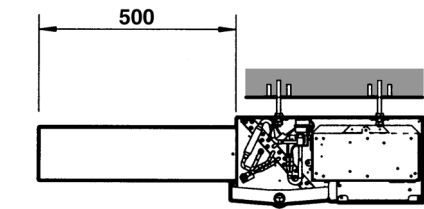
10



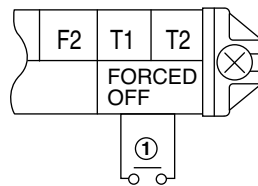
11



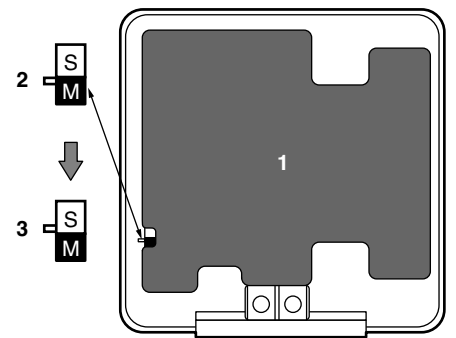
12



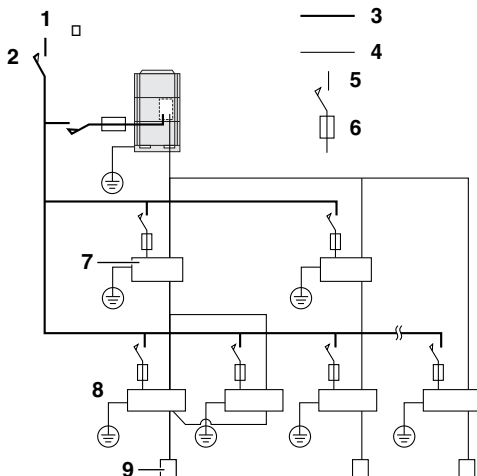
13



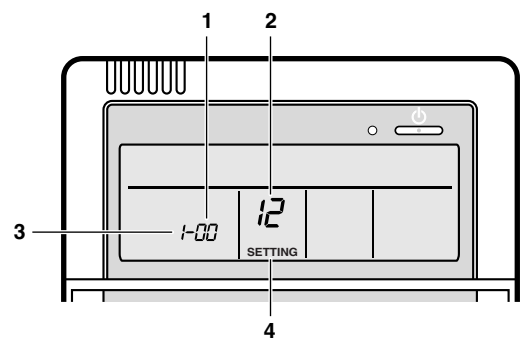
14



15



16



17

**EAC**

Copyright 2016 © Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P468515-7 12.2016